

HANNAH M. WEAVER

Dept. of English and Comparative Literature
602 Philosophy Hall, 1150 Amsterdam Avenue
New York, New York 10027
hmw2147@columbia.edu

Updated March 2023

EMPLOYMENT

2019– Assistant Professor of English and Comparative Literature, Columbia University

EDUCATION

2019 Ph.D.: Harvard University, Romance Languages and Literatures (French)
Secondary Field: Medieval Studies

2014 M.A.: University of Toronto, Centre for Medieval Studies

2009 B.A., *summa cum laude*: Boston University, University Professors Program

PUBLICATIONS

Books

Experimental Histories: Interpolation and the Medieval British Past. Under review at Cornell University Press.

Latinizing the Vernacular: Retrotranslation in Medieval Europe, 1200–1500. In progress.

Edited Collection

2020 *Medieval Re-Creation: Acts of Recycling, Revision, and Relocation. The Medieval Globe* 6.1 (2020).
Co-edited with Joseph Shack. Special issue including a co-written introduction. Also
published as *Recreating the Medieval Globe* (ARC Humanities Press, 2020).

Refereed Journal Articles

2022 “Interpolation as Critical Category.” *New Literary History* 53.1 (2022): 1–32.

2022 “Lawman’s Vision of History: Sources and Figuration in the *Brut*.” *New Medieval Literatures* 22 (2022): 55–90.

2021 “A Pilgrimage to Purgatory: Overcoming Doubt through Vernacular Narrative Conventions in the *Tractatus de Purgatorio Sancti Patricii*.” *Journal of Medieval and Early Modern Studies* 51.1 (2021): 9–35. Special issue: *Pilgrimage and Textual Culture*, ed. Anthony Bale and Kathryn Beebe.

- 2019 “Miscellaneous Minor Manuscripts: Reconstructing a Broken Volume of Jean de Vignay’s *Miroir Historial*.” *Harvard Library Bulletin* 28.2 (2019, dated 2018): 81–96.
- 2017 “Translation and Power in Lawman’s *Brut*.” *Arthuriana* 27.3 (2017): 3–23.
- 2017 “A Tool for Exemplary Pastoral Care: Three Booklets of the Edwardes Manuscript in Context.” *Manuscript Studies* 2.2 (2017): 296–327.
- 2015 “A *Geste* for the King: Wace’s Epic Experiment in the *Roman de Rou*.” *Viator* 46.3 (2015): 41–59.

Under Review

- 2023 “The Character of Time in *Sir Gawain and the Green Knight*.” Under review at ELH.

Editions and Translations

- 2019 “Statutes and Documents pertaining to the Abbey of Nivelles” (edition and translation). With Jeffrey Hamburger, Eva Schlotheuber, and Thomas Kelly; edition of French and Latin documents from Harvard, Houghton Library MS Lat 422, *The Liber ordinarius of Nivelles: Liturgy as Interdisciplinary Intersection*, ed. Jeffrey F. Hamburger and Eva Schlotheuber (Tübingen: Mohr Siebeck, 2019).

CONFERENCE ACTIVITY

Conference Organized

- 2018 *Recycling, Revision, and Relocation in the Middle Ages*.
With Joseph Shack.
Harvard University, February 9, 2018.

Panels Organized

- 2020 *The Brut Tradition in the Digital Age*.
With Georgia Henley.
95th Annual Meeting of the Medieval Academy of America, Berkeley, CA, March 26–28, 2020.
NB. Canceled due to COVID-19.
- 2019 *Languages in Contact: Multilingual Medieval Britain*.
Recycling, Revision, and Relocation.
With Joseph Shack, under the aegis of Harvard Standing Committee on Medieval Studies.
54th International Congress on Medieval Studies, Kalamazoo, MI, May 9–12, 2019.

Selected Papers and Presentations

- 2022 “Towards a Taxonomy of Interpolation.”
Columbia University Seminar on Material Texts, October 18, 2022.
- 2022 “Interpolation and the Form of Medieval Historiography.”
57th International Congress on Medieval Studies, Online, May 9–13, 2022.

- 2021 “Texts without Borders: Interpolation in Medieval Francophone Histories of England.”
Medieval French Without Borders, 40th Annual Conference of the Center for Medieval Studies,
Fordham University, March 21–22, 2021.
NB. Originally scheduled for 2020; deferred due to COVID-19.
- 2021 “Translator, Interpolator: The Dual Vision of History in Lawman’s *Brut*.”
Brut in New Troy, London, UK, scheduled for June 26–29, 2020.
NB. Deferred to 2021 due to COVID-19.
- 2020 “Bad Histories: A Case Study of Interpolation.” Panel: *Bad Literature*.
Modern Language Association, Seattle, WA, January 9–12, 2020.
- 2019 “The Audience as Historian in Egerton *Brut* and the Bayeux Tapestry.”
International Medieval Society, Paris, France, March 13, 2019.
- 2018 “Envisioning History in the Egerton *Brut* (BL Egerton 3028).”
53rd International Congress on Medieval Studies, Kalamazoo, MI, May 12–14, 2018.
- 2018 “Miscellaneous Minor Manuscripts (Houghton MS Fr. 24.2).”
Recycling, Revision, and Relocation in the Middle Ages, Harvard University, February 9, 2018.
- 2017 “Translating Authority in Lawman’s *Brut*.”
Medieval Academy of America, Toronto, ON, April 6–8, 2017.
- 2016 “Adventures in Purgatory: H. of Saltrey and his Translators.”
New England Medieval Conference, Dartmouth College, November 19, 2016.
- 2016 “Genre, Audience, and the Scriptorium: A Case Study.”
Annual Conference of the Center for Medieval Studies, Fordham University, March 6, 2016.

SELECTED FELLOWSHIPS, GRANTS, & AWARDS

- 2022–23 Heyman Center Junior Faculty Fellowship, Columbia University, yearlong research seminar
- 2020 Lenfest Junior Faculty Development Grant, Columbia University, awarded for research
travel in summer 2020 (*NB. Deferred due to COVID-19*)
- 2019– Lavine Scholar, Columbia University, research fellowship support for tenure-track faculty
- 2018–19 Augustus Clifford Tower Fellowship, Harvard University, awarded for study at the École
des Chartes during the academic year 2018–19
- 2018 Merit/Graduate Society Term Time Fellowship, Harvard University, awarded to the “most
outstanding students” across all fields of the graduate school
- 2017 Pforzheimer Summer Library Fellowship, Houghton Library, Harvard University, for work
on the digital exhibition *Beyond Words* (beyondwords2016.org)
- 2017 Travel Bursary, Medieval Academy of America, merit-based award for travel to annual
meeting

- 2016 Graduate School of Arts and Sciences Pre-Dissertation Fellowship, Harvard University, awarded to “outstanding doctoral students in the humanities and social sciences”
- 2014 Colin Chase Memorial Bursary, University of Toronto, merit-based award
- 2009 Phi Beta Kappa, Boston University

TEACHING AWARDS, PRESENTATIONS AND CERTIFICATION

- 2021 Invited presentation: “Interpolation,” for graduate seminar on philology taught by Sarah Kay at NYU.
- 2021 Invited panelist: “Engaging Students in Seminar Classes: Adapting to Hybrid and Online Teaching.” Sixth Annual Celebration of Teaching and Learning Symposium, Columbia University, March 15–19. *URL of recording:* <https://youtu.be/M5TVTMptw58>
- 2020 Invited presentation: “Moving Courses Online,” organized by Jenny Davidson, Columbia University.
- 2019 Invited presentation: “Medieval British Historical Writing,” graduate seminar at Fordham University taught by Thomas O’Donnell.
- 2018 Derek Bok Center for Teaching and Learning Teaching Certificate, Harvard University.
- 2016–17 Three-time winner of the Derek Bok Center for Teaching and Learning Certificate of Excellence and Distinction in Teaching, Harvard University.

TEACHING EXPERIENCE

Columbia University

- The Medieval Version (seminar, 2021)
- British Literature to 1500 (survey lecture, 2021)
- Conquest, Colonialism, and the Normans (seminar, 2020)
- Medieval Encounters (seminar, 2020)
- Heroes, Lovers, and Visionaries (survey lecture, 2019)
- Literature Humanities: Masterpieces of Western Literature and Philosophy (core seminar, 2019–2023)

Harvard University

- First-Year Expository Writing (2017)
- Introduction to Latin Paleography, designed and taught with Sean Gilsdorf (2017)
- Beginning French I: Identity through Visual Media (2016)

Other Teaching Experience

- Adult ESL Instruction Volunteer, Cambridge Public Library, Cambridge, MA (2017)

French Teacher, Grades 6–9, Fay School, Southborough, MA (2011–12)

French Teacher, Grades 6–8, McAuliffe Regional Charter Public School, Framingham, MA (2009–11)

SERVICE TO THE FIELD

2020– Advisory Board, *French of England Project* (<http://frenchofengland.ace.fordham.edu>)

2019– Editorial Board, *Romanic Review* (<https://french.columbia.edu/content/romanic-review>)

UNIVERSITY AND DEPARTMENTAL SERVICE

2022– Member, Committee on Medieval and Renaissance Studies, Columbia University

2022– Elected Representative for Humanities, Junior Faculty Advisory Board, Columbia University

2021– Co-Chair, University Seminar in Medieval Studies, Columbia University

2020–21 Interim Co-Chair, University Seminar in Material Texts, Columbia University

2020– Admissions Reader, MA in Medieval and Renaissance Studies, Columbia University

2020–21 Untenured Faculty Representative, Personnel and Policy Committee, English and Comparative Literature, Columbia University (elected position)

2019–21 Committee for Undergraduate Education, English and Comparative Literature, Columbia University

2019– Medieval Studies Advisory Committee, Columbia University Libraries

2019 Final Exam Committee, Literature Humanities, Core Curriculum, Columbia University

2015–18 Program Assistant, Standing Committee on Medieval Studies, Harvard University

Graduate Thesis Committees

2022 Yea-Jung Park, “Fictions of Discernment in Late Medieval England,” Ph.D. dissertation (examiner)

2021 Alina Shubina, “Blood and Embodied Identity in Narratives of Norman Invasion,” M.A. thesis (advisor)

2021 Grant Miner, “Gostly Labowr: Spiritual labor and form of life in *The Book of Margery Kempe*,” M.A. thesis (second reader)

2021 Jenna Schoen, “Romantic Theology,” Ph.D. dissertation (examiner)

2020 Aled Roberts, “Quoynt Suffrance: Patience and Late Medieval English Literature,” Ph.D. dissertation (examiner)

- 2020 Eugene Petracca, “Toward a Supreme Fiction: Dante, Chaucer and the Dream of the Rose,” Ph.D. dissertation (examiner)
- 2020 Megan Lonsinger, “Myn Englissh eek is insufficient’: Translating Avian and Exotic Languages in *The Canterbury Tales*,” M.A. thesis (second reader)

Senior Thesis Advising

- 2021 Jared Rush, “Enter the Thief, Exit the Hero: How a Slave Subverts Heroic Expectations in *Beowulf*” (advisor; student received departmental honors)

LANGUAGES

English: Native; Old English: Proficient (reading)

French: Near-Native (speaking, writing, and reading); Old French: Fluent (reading)

Medieval Latin: Highly Proficient (reading)

Spanish: Near-Native (reading); Intermediate High (speaking, writing)

Italian: Highly Proficient (reading); Novice (speaking)

PROFESSIONAL ASSOCIATIONS

Member, Modern Language Association

Member, Medieval Academy of America

Member, International Medieval Society